

SAFP00544455



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政暨公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

## MUITO URGENTE

來函編號 Sua referência	來函日期 Sua comunicação de	發函編號 Nossa referência	澳門郵政信箱 463 號 C. Postal 463 - Macau
	傳閱公函 Ofício-Circular n.º	1002110004/DIR	11/02/2010

事由：  
Assunto

### **必須在豁免上班日提供服務的工作人員 Trabalhadores obrigados a prestar serviço em dias de tolerância de ponto**

關於題述事宜方面的疑問，現闡釋如下：

Tendo em conta o assunto supra referido e na sequência das dúvidas que se levantaram quanto à matéria, cumpre-nos informar:

1. 在不影響部門正常運作的情況下，對於因工作或專業身份需在二零一零年二月十七日提供服務的工作人員，有關部門的領導經與工作人員協商後，可於本年內免除其上班一日。

1. Sem prejuízo do normal funcionamento dos serviços, aos trabalhadores que, por razões de serviço ou decorrentes do seu estatuto profissional, devam prestar trabalho no dia 17 de Fevereiro de 2010, podem os dirigentes dos serviços respectivos conceder um dia de dispensa de comparência ao serviço, até ao termo do presente ano, em data a acordar com o trabalhador.

2. 上款指引適用於行政長官以批示特許的豁免上班日的所有情況。

2. A orientação referida no número anterior é aplicável a todas as situações em que, por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo sejam aprovados dias de tolerância de ponto.

3. 如豁免上班日是在曆年的下半年，本傳閱公函第一款所指的免除上班可延至下一曆年執行。

3. Quando o dia de tolerância de ponto tenha lugar no segundo semestre de um ano civil, a dispensa a conceder, nos termos do n.º 1 do presente Ofício-Circular poderá prolongar-se até ao termo do ano civil seguinte.

036/DIR/OFC/2010

地址：澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓  
Endereço：Rua do Campo, n.º162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, MACAU

電話：(853)2832-3623  
TEL.：(853)2832-3623

傳真：(853)2859-4000  
FAX.：(853)2859-4000

電子郵箱：safp@informac.gov.mo  
E-Mail：safp@informac.gov.mo

版次/Ver. 001 2006年10月



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
行政暨公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

頁編號 Pág. n.º	2
公函編號 Of. n.º	Ofício-Circular n.º 1002110004/DIR
日期 Data	11/02/2010

尚此 順頌  
台祺

Com os melhores cumprimentos.

局長 朱律幹  
O Director, José Chu

036/DIR/OFC/2010

地址：澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓  
Endereço：Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, MACAU

電話：(853)2832-3623  
TEL. : (853)2832-3623

傳真：(853)2859-4000  
FAX. : (853)2859-4000

電子郵箱：safp@informac.gov.mo  
E-Mail : safp@informac.gov.mo

版次/Ver. 001 2006年10月